



Inatsisartut  
/her

Att. Medlem af Inatsisartut, Naaja H. Nathanielsen, Inuit Ataqatigiit

### Svar til medlem af Inatsisartut, Naaja H. Nathanielsen (Inuit Ataqatigiit)

De har den 18. december 2013 stillet Naalakkersuisut en række spørgsmål om selvstyrets udbud.

1. Er det i tråd med gældende lovgivning, når Selvstyret i deres udbud **KRÆVER** at tilbud fremsendes på dansk?

**Svar:**

I overensstemmelse med Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik er det Naalakkersuisut holdning, at det grønlandske sprog er det officielle sprog i Grønland og anvendes i offentlige forhold. Derfor bør al offentlig korrespondance primært foregå på grønlandsk.

Udbud kan dog have en teknisk karakter, så Selvstyret må stille andre sproglige krav, hvor hensynet til terminologi og ensartet forståelse for udbuddet, tilbud og spørgsmål nødvendiggør en afvigelse.

Formelt set er krav om anvendelse af dansk ikke i strid med Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik, da det af § 3 stk. 3 fremgår, at dansk kan anvendes i offentlige forhold.

2. Er det i tråd med gældende lovgivning, når Selvstyret **KRÆVER** at alle spørgsmål til et givent udbud fremsendes på dansk?

**Svar:**

Se svar for pkt. 1.

3. Er det i tråd med Naalakkersuisuts indkøbspolitik, at virksomheder der afgiver tilbud ikke har mulighed for at klage over processen?

**Svar:**

Naalakkersuisut gør opmærksom på, at det, jf. gældende cirkulære for offentligt indkøb, *Cirkulære af 24.09.2010 om indkøb af varer og tjenesteydelser i Selvstyrets centraladministration og underliggende institutioner § 19 stk. 1*, er muligt at fremsende en klage til Departementet for Finanser og Indenrigsanliggender.

06-01-2014  
Sags nr. 2014-094154  
Dok. nr. 1438776

P. O. Box 1037  
3900 Nuuk  
Tel. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 34 63 50  
E-mail: oed@nanoq.gl  
www.nanoq.gl

**4. Er Naalakkersuisut tilfredse med deres egen aktuelle forvaltning af udbud fra det offentlige?**

**Svar:**

Det er afgørende for Naalakkersuisut, at forvaltning af udbud fra det offentlige foregår, så der er en lige og fair behandling. Tilsvarende er det Naalakkersuisut hensigt at gøre processen mere transparent og professionel. Således har det nuværende Naalakkersuisut i 2013 øget sit fokus på offentligt indkøb og Den centrale Indkøbsfunktion er således blevet opnormeret fra én fuldtidsmedarbejder til tre fuldtidsmedarbejdere. I de sidste mange år har der kun været én fuldtidsmedarbejder til at afholde, rådgive og bistå enhederne ved offentlige udbud. Dette har tidligere sat sine begrænsninger for udviklingen af offentligt indkøb..

Naalakkersuisut vurderer, at der forsat er et stort udviklingspotentiale indenfor offentligt indkøb. Naalakkersuisut arbejder for at understøtte denne udvikling til gavn for vores samfund. Naalakkersuisut vurderer, at det er vigtigt af hensyn til samfundsudviklingen at acceptere en trinvis proces i forvaltning af udbud for at kunne opbygge en stærk og stabil offentlig sektor, hvor offentligt udbud indgår som en almindelig proces, når det offentlige køber ind. Tilsvarende er en transparent, fair og lige behandling af leverandører en klar forudsætning i bl.a. partnerskabsaftalen med EU.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga  
Med venlig hilsen

  
Vittus Qujaukitsoq